

N° : 2016-33
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 17 octobre 2016/ October 17th, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Josée Brizard, assistante à la greffière / Clerk's assistant

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

16h00	RCGT- Présentation du rapport de la récréation	4:00pm	RCGT - Recreation report presentation
16h30	Les amis du Village Gagnon	4:30 p.m.	Friends of Village Gagnon
18h00	Le Comité des citoyens de Limoges – Budget	6:00 p.m.	Limoges Citizens Committee - Budget

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Additions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 3 octobre 2016

5.1 Minutes of the special meeting dated October 3rd, 2016

5.2 Procès verbal de la réunion extraordinaire datée le 4 octobre 2016 - Huis Clos

5.2 Minutes of the special meeting dated October 4th 2016 – Closed session

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

6.1 Procès verbal de la réunion du Comité consultatif des loisirs & de la culture datée le 10 août 2016

6.1 Minutes of the Recreation and Culture Steering Committee dated August 10th, 2016

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Marc Legault – Directeur des travaux publics

7.1 Marc Legault – Director of Public Works

7.1.1 Concassage de gravelle

7.2 Cécile Lortie –Trésorière

7.2.1 Éradication des intérêts pour le Village de Casselman

7.3 Claude Taillon

7.3.1 Rapport du surintendant du drainage

7.4 Doug Renaud – Gérant des eaux et égouts

7.4.1 Rapport sur l'opération et l'entretien des eaux et égouts; juillet, août et septembre

7.5 Mary McCuaig – CAO Clerk

7.5.1 Raymond Chabot Grant Thornton – Rapport du 19-30 septembre 2016

8. Avis de motions proposées

Aucun

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucunes

10. Délégations

10.1 16h00- Dean Plater- RCGT – rapport final pour la récréation

10.2 16h30 Les amis du Village Gagnon

10.3 18h00 Comité des citoyens de Limoges – Budget

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucunes

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement No.113-2016

Étant un règlement pour dédier un élargissement de chemin pour le chemin de concession 2

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes fournisseurs

14. Autres

14.1 Demande pour l'entretien d'un drain municipal

14.1.1 Branche Surprenant du drain Longtin

14.1.2 Drain Richard Lafrance

14.2 Adhésion 2017 - Tourisme Prescott Russell

14.3 Location d'urgence pour l'École élémentaire catholique de Saint- Isidore

14.4 Demande de don - Jour du Souvenir

14.5 Raymond Chabot Grant Thornton – Proposition

7.1.1 Gravel Crushing

7.2 Cécile Lortie –Treasurer

7.2.1 Interest write-off for Village of Casselman

7.3 Claude Taillon

7.3.1 Report Drainage Superintendent

7.4 Doug Renaud – Manager water and sewer

7.4.1 Water and sewer Operation and Maintenance report; July, August and September

7.5 Mary McCuaig – CAO Clerk

7.5.1 Raymond Chabot Grant Thornton – Report September 19th to 30th 2016

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

10.1 4:00 pm- Dean Plater RCGT- Final Recreation report presentation

10.2 4:30 pm Friends of Village Gagnon

10.3 6:00pm Limoges Citizens Committee-Budget

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-Laws

12.1 By Law No.113-2016

Being a By Law to dedicate a road widening for Concession Road 2

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts Payable

14. Other Business

14.1 Request for maintenance-Municipal Drain

14.1.1 Surprenant Branch of the Longtin Drain

14.1.2 Richard Lafrance Drain

14.2 Membership 2017 Prescott Russel Tourism

14.3 Emergency location for École élémentaire catholique de Saint- Isidore

14.4 Request for Donation - Remembrance Day

14.5 Raymond Chabot Grant Thornton – Proposal

15. Rapports mensuels divers

15.1 SolarVu

- 15.1.1 Aréna St. Isidore
- 15.1.2 Caserne de Fournier

15.2 Protection de l'eau potable à la source - Système d'eau potable de Limoges

15.3 PPO

- 15.3.1 Information générale sur la facturation municipale de la PPO

- 15.3.2 Facturation annuelle de la PPO

15.4 MOECC – Amendement au plan directeur de Limoges

15.5 SIMO

- 15.5.1 Système d'eau potable de Limoges – Rapport mensuel d'opération et entretien – mai 2016

- 15.5.2 Système d'eau potable de Limoges – Rapport mensuel d'opération et entretien – juin 2016

- 15.5.3 Système d'eau potable de Limoges – Rapport mensuel d'opération et entretien – juillet 2016

- 15.5.4 Système d'eau potable de Limoges – Rapport mensuel d'opération et entretien – août 2016

16. Correspondance

16.1 Commission ontarienne des droits de la personne - Politique sur le handicap

16.2 AMO

- 16.2.1 Infolettre
- 16.2.2 Décision avec l'association de la police provinciale de l'Ontario
- 16.2.3 Points saillants du conseil d'administration
- 16.2.4 Recherche de résolution du conseil

16.3 BSEO

- 16.3.1 Dépistage du cancer du sein
- 16.3.2 Clinique d'immunisation contre la grippe

16.4 OMNRF

- 16.4.1 Modification sur la loi sur les ressources en agrégats

16.5 Conservation de la Nation Sud

- 16.5.1 Initiative pour la conservation des forêts
- 16.5.2 Troisième sous bassin en sécheresse sévère
- 16.5.3 Sécheresse sévère dans la Municipalité de La Nation

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu

- 15.1.1 St. Isidore Arena
- 15.1.2 Fournier Fire Station

15.2 Drinking Water Source Protection- Limoges Drinking water system

15.3 OPP

- 15.3.1 2017 OPP Municipal Policing Billing General Information

- 15.3.2 Annual Billing System

15.4 MOECC - Limoges Master Plan Amendment

15.5 SIMO

- 15.5.1 Limoges Drinking Water System. Monthly Operation and Maintenance report – May 2016

- 15.5.2 Limoges Drinking Water System. Monthly Operation and Maintenance report – June 2016

- 15.5.3 Limoges Drinking Water System. Monthly Operation and Maintenance report – July 2016

- 15.5.4 Limoges Drinking Water System. Monthly Operation and Maintenance report – August y 2016

16. Correspondence

16.1 Ontario Human Rights Commission-Policy on disability

16.2 AMO-

- 16.2.1 Newsletter
- 16.2.2 Settlement with Ontario Provincial Police Association
- 16.2.3 Highlights of Board meetings
- 16.2.4 AMO seeks council resolution

16.3 EOHU

- 16.3.1 Breast cancer screening
- 16.3.2 Flu immunization clinics

16.4 OMNRF

- 16.4.1 Amendment to the Aggregate Resources Act

16.5 South Nation Conservation

- 16.5.1 Forest Conservation Initiative
- 16.5.2 Third sub watershed in severe drought condition
- 16.5.3 Severe drought in The Nation municipality

16.6 Réseau Agroalimentaire de l'Est ontarien - Infolettre

16.7 Syndicats des travailleurs et travailleuses des postes- révision

16.8 Commissaire à l'information et la vie privée de l'Ontario –Infolettre

16.9 MOECC Changements proposés aux règlements ontariens sur l'eau potable

16.10 Support de résolutions

16.10.1 Ville de Belleville- Résolution supportant les experts agricoles dans leur domaine

16.10.2 Canton de Madawaska Valley- résolution contre la violence conjugale et liberté conditionnelle

16.10.3 Municipalité de Grey Highlands- révision des accommodations pour les élèves

16.11 Ontario East Economic Development – Infolettre

16.12 Ontario Good Roads Association (OGRA)- Annonce pour la conférence

16.13 Commission des affaires Municipales de l'Ontario-révision

16.14 Club 4H –Lettre de remerciement

16.15 Ombudsman Ontario - Le chien de Garde infolettre

16.16 Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport- cadre stratégique 2015 pour le loisir au Canada

16.17 Ontario Trail Council – Infolettre

17. Évènements à venir

17.1 Conseil d'administrations sur l'accessibilité de l'Ontario-Consultation jusqu'au 28 février 2017

17.2 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales- Mise à jour sur l'invitation de la session d'information sur Distance minimum de séparation

17.3 Réseau Agroalimentaire de l'Est ontarien- Invitation

17.4 Consortium Moose Inc.- Invitation le 27 octobre 2016 de 15h00 à 17h00

17.5 MPAC Session Skype sur les carrières

17.6 Conseil scolaire du district Haut Canada – révision pour les accommodations pour les élèves - TR Leger le 21 octobre 2016 à 13h00

16.6 Eastern Ontario Agrifood Network – Newsletter

16.7 Canadian Union of Postal Workers-Review

16.8 Information and Privacy Commissioner of Ontario –News letter

16.9 MOECC –Changes proposed to Ontario's Drinking Water Regulations

16.10 Supporting Resolution

16.10.1 City of Belleville –resolution in supporting Agricultural experts in their fields

16.10.2 Township of Madawaska Valley – resolution against domestic violence and parole

16.10.3 Municipality of Grey Highlands-Pupil accommodation review

16.11 Ontario East Economic Development – Newsletter

16.12 Ontario Good Roads Association (OGRA) – Conference announcements

16.13 Ontario Municipal Board – review

16.14 4H Club- Letter of thanks

16.15 Ombudsman Ontario - The watchdog newsletter

16.16 Ministry of Tourism, Culture and Sport-Report Framework for recreation in Canada 2015

16.17 Ontario Trail Council –Newsletter

17. Coming Events

17.1 Accessibility Directorate of Ontario-Consultation process until February 28th 2017

17.2 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs- Minimum Distance Separation (MDS) Update Information Session Invitation

17.3 Eastern Ontario Agrifood Network –Invitation

17.4 Consortium Moose Inc.- invitation October 27th 2016 ;3:00 pm to 5:00 pm

17.5 MPAC –SKYPE session on gravel pits October 24th or 25th from 2 :00pm to 3 :00pm

17.6 Upper Canada District School Board –Pupil accommodation review –TR Leger October 21st 2016 at 1:00pm

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

18. Confirming By-law

19. Adjournment